



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 25 de julio de 2012

EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA SUBVENCIONES PARA AYUDAR A QUE LOS ESTUDIANTES SIN REPRESENTACIÓN Y DE BAJOS INGRESOS EN ALBANY OBTENGAN UN TÍTULO UNIVERSITARIO

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció el día de hoy \$2 millones en adjudicaciones para 22 programas en todo el estado de Nueva York para ayudar a estudiantes de primera generación y bajos ingresos, jóvenes bajo el régimen de adopción temporal, veteranos y otros grupos sin representación para que obtengan un título universitario.

Las subvenciones están financiadas por una adjudicación de la Subvención para el Desafío al Acceso Universitario (College Access Challenge Grant – CACG, por sus siglas en inglés) recibido por el estado de Nueva York del Departamento de Educación de EE.UU. El programa CACG de Nueva York está administrado por la Corporación de Servicios de Educación Superior del Estado de Nueva York (Higher Education Services Corporation – HESC, por sus siglas en inglés), el organismo de ayuda financiera del estado que ayuda a los estudiantes a pagar la universidad.

“Estos fondos irán directamente a las organizaciones comunitarias locales para ayudar a los estudiantes sin representación y de bajos recursos a prepararse para inscribirse y triunfar en la universidad”, dijo el Gobernador Cuomo. “En la economía de hoy en día, un título universitario es casi siempre necesario para asegurar un empleo significativo y comenzar una carrera exitosa, y las comunidades en todo Nueva York se beneficiarán a medida que más estudiantes de todos los medios sociales y económicos se gradúen de la universidad con las habilidades para ocupar puestos de trabajo aquí en nuestro estado”.

Elsa Magee, presidenta interina de HESC dijo, “el año pasado, los fondos de CACG administrados por HESC ayudaron a más de 47.000 estudiantes que nunca habían pensado que podrían ir a la universidad, a hacer realidad su sueño de recibir educación superior. Ya sea que estos estudiantes son los primeros en la familia, son jóvenes bajo el régimen de adopción temporal o nuestros veteranos de guerra que están pasando a la vida civil, HESC está orgullosa de jugar un papel significativo para ayudarlos a ir a la universidad”.

Los programas, manejados por organizaciones en todo el estado de Nueva York ofrecen servicios cruciales directamente a los estudiantes, incluyendo respaldo académico, tutoría, programas de

Spanish

preparación universitaria, concientización sobre la ayuda financiera universitaria y capacitación para asesores escolares.

El Distrito Escolar de la Ciudad de Albany recibirá \$250.000 para ayudar a preparar los estudiantes de la escuela intermedia William S. Hackett Middle School para la escuela secundaria, con la mente puesta en la universidad.

Michael Paolino, director de la escuela intermedia William S. Hackett Middle School dijo, “nos estamos asociando a la universidad Siena College y a la Fundación de Investigación UAlbany (UAlbany Research Foundation) para alentar y preparar a los estudiantes de la escuela Hackett Middle School para la universidad. Estamos desarrollando oportunidades de tutoría y prácticas con el Distrito de Mejora Comercial de la Lark Street (Lark Street Business Improvement District – BID, por sus siglas en inglés) para que nuestros estudiantes puedan ver de primera mano cómo es que la educación universitaria puede beneficiarlos más adelante en sus vidas; y trabajaremos con la Cooperativa de Crédito Federal para Empleados del Estado (State Employees Federal Credit Union – SEFCU, por sus siglas en inglés) para alentar a nuestros estudiantes de escuela intermedia a ahorrar para la universidad, con cuentas de ahorro universitario”.

El Senador Charles Schumer dijo, “ayudar a los estudiantes de todos los medios a cumplir con sus metas académicas es exactamente el tipo de trabajo que nuestro gobierno estatal y federal debe estar respaldando y por lo que debe estar luchando. La Subvención para el Desafío al Acceso Universitario pondrá la educación superior al alcance de muchos estudiantes más y a cambio, esta próxima generación de innovadores y empresarios ayudará a asegurar un futuro brillante para el estado de Nueva York”.

La Senadora Kirsten Gillibrand dijo, “este financiamiento federal crítico abrirá las puertas de la educación superior para los jóvenes sin representación y ayudará a nuestros estudiantes de Nueva York a alcanzar todo su potencial. Respaldar la educación y la capacitación de nuestros jóvenes es una de las inversiones más inteligentes que podemos hacer, lo que ayudará a reconstruir nuestra economía local y dará frutos al largo plazo”.

La representante Nita Lowey, miembro del Subcomité de Apropiaciones Educativas dijo, “todos los estudiantes que estén dispuestos a trabajar mucho merecen la oportunidad de recibir una educación superior. Me complace que el gobierno federal esté ayudando a los merecedores estudiantes de Nueva York a alcanzar su potencial”.

El representante Paul Tonko dijo, “desde mantener tasas de préstamo estudiantil bajo control hasta ofrecer subvenciones para contrarrestar el costo de la universidad, estos son los tipos de inversiones que debemos seguir haciendo para que nuestros niños puedan ser competitivos en un mercado global de avanzada. Las sociedades que la escuela intermedia Hackett Middle School está realizando con otras instituciones locales como Siena, SEFCU, BID Lark Street y UAlbany son una prueba positiva que la agrupación de recursos y talento en la Región Capital nos mantendrá a la vanguardia de empleos de alta tecnología e innovación en las décadas venideras”.

Spanish

Las siguientes organizaciones recibieron subvenciones CACG individuales de \$250.000:

- Distrito Escolar de la Ciudad de Albany, Albany
- Universidad Jamestown Community College, Jamestown
- Universidad St. John's University, Queens
- Universidad The College of New Rochelle, New Rochelle
- On Point for College, Inc., Syracuse
- Fundación de Investigación de la Universidad de la Ciudad de Nueva York (CUNY, por sus siglas en inglés) – Universidad Brooklyn College

Las siguientes organizaciones recibieron subvenciones CACG de \$50.000:

- New Settlement Apartments, Bronx
- Centro Comunitario Moshulu Montefiore, Bronx
- Generation Schools Network, Brooklyn
- Universidad Mercy College, Dobbs Ferry
- Ulster BOCES, New Paltz
- Centro Comunitario Goddard Riverside, Nueva York
- Good Shepherd Services, Nueva York
- Harlem Center for Education, Nueva York
- Harlem RBI, Inc., Nueva York
- The Boys' Club of New York, Nueva York
- University Settlement Society of New York, Nueva York
- YMCA del gran Nueva York (YMCA of Greater New York), Nueva York
- Universidad St. John's University, Queens
- Veterans' Outreach Center, Rochester
- Programa CSTEP de la universidad LeMoyne College, Syracuse
- Universidad Jefferson Community College, Watertown

La Subvención para el Desafío al Acceso Universitario de Nueva York (CACG) trabaja para aumentar la cantidad de estudiantes de bajos ingresos y sin representación que estén preparados, que sean aceptados y que triunfen en la universidad, con prioridad en las familias que se encuentren por debajo del nivel de pobreza. Para obtener más información, visite:

http://www.hesc.ny.gov/content.nsf/SFC/College_Access_Challenge_Grant

HESC es el organismo de asistencia financiera estudiantil del estado de Nueva York que ayuda a las personas a pagar la universidad y un líder nacional en proporcionar subvenciones y becas según las necesidades, a estudiantes que asisten a la universidad. La esencia en HESC son programas como el Programa de asistencia para gastos educativos (Tuition Assistance Program – TAP, por sus siglas en

inglés), numerosas becas estatales, subvenciones federales de acceso universitario y un programa de ahorro universitario altamente exitoso. HESC pone la universidad al alcance de cientos de miles de neoyorquinos cada año a través de programas como estos y a través de la orientación que ofrece a estudiantes, familias y asesores. En el 2010-2011, HESC ayudó a más de 413.000 estudiantes a alcanzar sus sueños universitarios, al brindarles \$991 millones en subvenciones y garantías de préstamos federales estudiantiles, incluyendo \$855 millones adjudicados a través del Programa de asistencia para gastos educativos (TAP). Para obtener más información, visite: <http://www.hesc.ny.gov/content.nsf>

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de Nueva York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418